

REGULATION (EEC) No 1373/75 OF THE COMMISSION

of 28 May 1975

concerning an invitation to tender for the supply of butteroil as food aid to
Guinea Bissau and the Cape Verde Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in milk and milk products, as last
amended by Regulation (EEC) No 740/75⁽²⁾, and in
particular Article 6 (7) thereof ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 782/75⁽³⁾ of
26 March 1975 laying down general rules for the
supply of butteroil as food aid to Guinea Bissau and
the Cape Verde Islands stipulates that 350 and 100
metric tons of butteroil respectively shall be made
available to those countries ;

Whereas Article 3 of the said Regulation requires
tenders to be invited for such supplies ;

Whereas the main points of the tendering procedure
are laid down in Commission Regulation (EEC) No
750/75⁽⁴⁾ of 21 March 1975 concerning invitations to
tender for the costs of manufacture and delivery of
butteroil as food aid to the countries of the Sahel and
Ethiopia, as last amended by Regulation (EEC) No
1154/75⁽⁵⁾ ; whereas it is however necessary to add a
number of details, particularly as regards the time
limit for the submission of tenders and the terms of
supply of the butteroil ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Tenders are invited, as provided in Regulation
(EEC) No 782/75, for the manufacture and delivery of
a lot of 450 metric tons of butteroil of which 350

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 78, 27. 3. 1975, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 30.

⁽⁵⁾ OJ No L 114, 3. 5. 1975, p. 1.

metric tons for Guinea Bissau and 100 metric tons for
the Cape Verde Islands.

2. Subject to the special provisions contained here-
inafter, the provisions of Regulation (EEC) No 750/75
shall apply by analogy to the tendering procedure, and
to the terms for manufacture and delivery of the butte-
roil.

Article 2

1. The butter to be used in manufacturing the butte-
roil referred to in Article 1(1) shall be taken over
from the German intervention agency.

2. The butteroil, which shall meet the requirements
as to quality and packing laid down in the Annex to
Regulation (EEC) No 750/75, shall be put up in
containers of 5 kg.

3. The following markings shall be made on the
containers in place of those prescribed by Chapter II
2(b) of the said Annex :

— for 350 metric tons :

‘Butteroil — Dom da Comunidade economica
europeia a Guine-Bissau’ ;

— for 100 metric tons :

‘Butteroil — Dom da Comunidade economica
europeia as Ilhas de Cabo Verde.’

Article 3

1. Delivery shall be :

— for 350 metric tons : cif Bissau, Guinea Bissau ;

— for 100 metric tons : cif Porto Grande (São
Vicente), Cape Verde Islands.

2. Cif delivery shall be effected at the moment at
which the goods are actually taken in charge in the
ship's hold at the port of unloading.

The country of destination shall pay all costs
subsequent to delivery of the goods, including the
costs of unloading as well as any lighterage costs.

Any demurrage costs or dispatch money at the port of
unloading shall be borne by or paid to the country of

destination. The rates and conditions of payment laid down in the contract between the authorized agent of the Community and the carrier must be agreed in advance between that agent and the receiving agent of the country of destination.

3. Embarkation shall take place as soon as possible and not later than 10 July 1975.

Article 4

The time limit for the submission of tenders is 10 June 1975 at 12 noon.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 May 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission
